



ᐅᑎᑎᑭᑦ ᐱᑭᑦᐅᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* liuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

# Qalagjuarniq-19 GN Ilitturipkaidjutit

Qiqaijalirvia 31, 2020

## Hivuliqtiup nutaaq ilitturipkaidjutaa:

Ublumimit, naunaiqhihimangittut aannialiqtunik aannialirnahugiyunikuuniit qalagjuarniq-19 Nunavunmi.

Piqudjutaanik taffumanga Atanilluaq Nunalaani Aanniaqtailinikkut Havakti, iliharviit nutaqqiqiviillu umikhimaniaqtut hivitoryuumiyuq nungunniarutanut Qitiqqautijuq 20. Tikiliqqat, Dr. Patterson ihivriuffaarniaqta ahitt ilitturipkainiaqtuq angmarniariakhainnik.

Havagviat Ilinniaqtulijitkut nuitittiliqtut ilihautikhainnik aihimalutik qaritaujakkuurutaa ublumi [www.angirrami.com](http://www.angirrami.com) tunihilutik akiittunik pijutikhanut Inuktut ilihaidjutikhanik ilaqtigiiktunun munaqtuijunullu iliharviit umingmata.

Inungnit apiqhuqtauvakunga Nunavunmi kinguliungmangat nunagijaujunit Kanadami naunaiqtauhimajunik aannialiqtunik Qalagjuarniq-19. Qanuqtut kiuyakhanik nalukhaqtunga. Quyahuktunga, kihimik imatut piyumayunga, nahurittiarumayunga imaatullu qayagilunga.

THamna tukiqangittuq quyanginnainiaqtukhaungittugut pulaaktailijukhauyugut imaalu inungmit ahiqpangayukhauyugut, algakkit uaqparlugiik aihimalutitlu. Tamainnik ilitturinahuaqtukhauyugut imaatullu ihumattiarnahuarluta.

Ilihimayugut amihuyugut aihimanguqtugut, kihimik angitqiyauyuq taffumanga. Kihimi, ihumanahuaqta aalanik qayangnaitqiyauyuq aihimagupta igluptingni.

Inungnut katimaqattaktunut huli hapkuat ahiqpaniitquyidjutit humangihimaittumik maliktailiplugitlu – taimaarit. **Taimaarit.** Qayangnaqtitatit ilagiyarnut, ilannarnut, Inirnikhaanut nunaqatingnullu. Pidjutiqarnahuanginnaqhimaaittumiklu.

Aihimaguvit inungnut ikayuutauniaqtuq inuudjutauluni. Ilvit ikayurnahuarit aihimauyarlutit qayangnaittumik nunaptingnut Nunavummiunullu.

Nutanngutqijaniq qalagjuarniq-19 naunaitkutikhat imaalu GN-kut Havagviujut ilitturipkaidjutikhat tamainni uqauhirni: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus> ; <https://www.gov.nu.ca>



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

## Ministaat Ilinniaqtuliyitkut ilitturipkaidjutaa:

Talvanga Qiqajjalirvia 17, Nunavunmi iliharviit umiktauyut hiamittailinahuakhugu aanniarut Qalagjuarniq-19. Taimaittumik, atuqtakhamingnik ikayurahuarlugit angayuqqat munatiujullu apiqhivaktut ilihaidjutikhanik nutaqqatik ilihautihimmarlugit.

Ublumi tuhaqtityunga Havagviat Ilinniaqtuliyitkut piliuqtut qaritauyakkut ilihautikhainnik aihimalutik qaritauyakkurutaani, Angirrami Ilinniarniq ([angirrami.com](http://angirrami.com)). Hamna qaritaujakkuurutaatunihiyut akiittunik pidjutikhainnik ilanginnik ilihautikhanik atuqtakhanik atuqtaujuunik iliharviinni.

Hapkuat ilaujut aadjiliuqtaakhat taiguat e-books ilihalihaaqtunut imaalu angayukhiujunut; ilihautikhat naalaktakhat taiguat ingutaaktaaktuut qun'ngiakhat; ikayuutikhathulipkaidjutikhallu iliharnikkut; imaalu atuqtakhat ihumaliqinikkut ihumalungnikkutlu ikayuutikhat.

Qaritaujakkuurutikhaqarniaqtuq pijakhanik havagviup Inuktut uqauhirmun ilihautikhanut atuqtaaktanut apps:

- Uqausiit Pinnguarutiit alianaqtunik hulilukaarutikhaqaqhuni ikajuutikhat qanurittaakhainun nipiqaqhutiklu ilitarijakhainnik, uqauhirmiklu titirauhikhainniklu ilitaqhiviniikut ikajuutikhanginnik.
- Titirariuqsauti ilihautikhangit Inuit uqauhiannik ilitaqhitikhanik nipiinnik titirarnmiklu.
- Qimirrunaut ilinniarqtuliyitkut nutaaq taiguarvikhaq qaritaujakkut Inuktut (eBook library app).

Hapkuat qaritauyakkurutikhat apps hiliyut tamagingnut Android unalu iOS devices taffumanga aadjiliunginnariaqaqtut Google Play unaluuniit Apple App stores.

Angirrami Ilinniarniq Qaritaujakkuurutikhaq aallanut piniaqturlu ilihautikhanut ikajuutikhanik pihimajunun nalunaijautinun, kihittitiliqinikkut, qangaraalungmit naunaitkutainik, nunanik inungniklu ilihaidjutikhat.

Naunairumayallu tamna qaritauyakkurutaanuipkaktauyuuq ublumi, nutaat atuqtakhat iliyauqattaqpangniaqtut. Hivulliutiyakhait Inuktitut unalu Inuinnaqtun ilihautikhainnik atuqtakhainnik qaritauyakkut qilamiurutigilugit. Qablunaatun unalu Uivivitun atuqtakhait iniqtauniaqtut qakugunnuaq.

Tamaita atuqtakhaitnaniyauhimagut uumani qaritauyakkuurunmi piliuqhiimajainun Ilinniaqtuliyitkut paanarijaaminillu, ukuallu Qikiqtaani Inuit Katimajit ukuallu Havagviat Nutaqqanut Inulrammirnullu Uqaqtikhaanik Havagvia, ukuallu Inulirijitkut, Munaqhiliqijitkut, Avatiliqijitkut, ukuallu Pivalliajuliyitkut Ingilrajuliyitkullu.

Nutanngutqjanik qalagjuarniq-19 naunaitkutikhat imaalu GN-kut Havagviujut ilitturipkaidjutikhat tamainni uqauhirmi: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus> ; <https://www.gov.nu.ca>



Quyagiyumayatka tamaita ilihagtut, angayuqqat, munaqtiujullu utaqqivangmata. Ilihimayunga ayurnaqtuq angayuqqanut nutaqqat aihimainnaqtitlugit I know for many of you it has not been easy with schools and child cailiharviit nutqqiqiviillu umikhimadjutaani. Kihimi, tamapta uukturiaqaqtugut pilugit pitquyauhimagut hiamittailitkhanik aanniarutip qalagjuarniq-19.

Uqautiyumayapkit havagviga akuhuuqhutik havakpiakpaktut iniqtirahuaqhugu hamn qaritauyakkurutaa ininarinahuahugullu.

Pitqujatka Nunavunmiut naunaijaklugit tamaita ikajuutikhat uuma qaritaujakkut pijakhait. Atuqhugu iliharniq ilagivlugu ubluq tamaat pijakhangni!

Qujannamiik, quana, thank you, merci.

Ilauyut Kavamatkunun Nunavunmi (GN) akhuurutaat munarittiarutikhaq Nunavunmiunun aannialiqtailitkhanik qayangnaqtumit Qalagjuarniq-19, GN-kut Havagviit atuligtait hapkua:

### **Tadja nampait Nunavunmi nunaqaqtut inmikkuinnaq ittukhauyut angiqtauhimayumi itiqtirvinni nayugainni hivuraani Kanadami**

---

315 inuit tadja tapkunaniittut anittailiyayut nayugainni hivuranani Kanadami. 178 ukuat Nunavummiut aanniarviliaqhimagut tingmitikkut aullaqhimayut, 78 ukuat Nunavummiut utirnahuaqtut avikturniannut imaalu 59 ukuat Nunavunmi ilihagtut.

### **Havagviat Aanniaqtailinikkut**

---

- Qauyihagtauguvit aannialiriakharnik taffuminga qalagjuarniq-19 imaatullu mihingnautiqiruvit, akiliqtakhaningniaqtutit aniguvit iglgnit. Apirilugit hilalilit/ilagiyatit/ilannatit agidjidqulugit niqikhanik ukuavit hilataanut.
- Amihaqhuutaujut qalamiurutajunut qilamiurutaujut munaqhinit ihivriutaujukhat kivgaqtutait aullahimmarniaqtut. Tamaita amirakhuutaungittut takuyayuyumayut naunaiqtavangniaqtut ubluq tamaat.
- Nunavummiut hivajaqujaujut talvungautinnatik Qikiqtani Aanniarvianut, Iqalungni Inungnut Taaktiliqiviit imaaluuniit Nunavunmi Munaqhitkut Munaqhiqarviit. Paqinnarialgit nampait tamaita aanniarviit munaqhiqarviit talvani qaritaujakkut <https://gov.nu.ca/health/information/health-centres>
- Ublumimit, naunaiqhimangittut aannialiqtunik qaujimajaujunik qalagjuarniq 19 avikturnianni.
- Nunaqaqtuinnaq ukuallu ihariagijaukpiaktut havaktikhat tikipkaktavangniaqtut Nunavunmut.
- Inugiakpiaktunik katimatquyihuiqtut atauttimiuhuiquyiyut.

Nutanngutqijaniq qalagjuarniq-19 naunaitkutikhat imaalu GN-kut Havagviujut ilitturipkaidjutikhat tamainni uqauhirmi: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus> ; <https://www.gov.nu.ca>



- Taaktit nunallaanut aquivangniaqtut huli.
- Upautiyukhat munaqhiqarvingnut ikigliyauniaqtut hiammitiqtailinahuarlugu aanniarut.
- Ihumaliqinikkut ikajuqtikhat hailijut huli.

## Havagviat Ilinniaqtuliqijikkut kivgaqtuutikhait

---

Ublumi Havagviat Ilinniaqtuliqijikkut piliuqtut qaritauyakkut ilihautikhainnik aihimalutik qaritauyakkurutaani, Angirrami Ilinniarniq ([angirrami.com](http://angirrami.com)). Una Ilihaqlutit iglungni qaritauyaliqivik havaktauhimayug Havagvianin Ilinniaqtuliqiyit tunihiyug akiitumik piinarialingmik ikayuutikhat nutaqqanun inulramingnunlu ilihagtunun Uqauhirmingnik iliharviit umikhimatilugit.

Piqudjutaanik taffumanga Atanilluaq Nunalaani Aanniaqtailinikkut Havakti (CPHO), iliharviit nutaqqiqiviillu umikhimaniaqtut nungunnarutanut ilihagtunut nutaqqanullu hivituryuumiyug Qitiqqautuijuq 20. Talvani, CPHO -kut ihiviuffaarniaqtait tuniliutiklu qanuriliurutikhainnik.

## Havagvia Maligaliqijikkut Kivgaqtuutikhangit

---

Itiqtauviit havagviat havakpiakpaktut akhuuqhutik tamainnik puqtuniinni naunaiyagakhuaqhugit upalungaiyautikhaliuqhimayugut ikajuutikhainnik havaktivut, itiqtauhimajutivullu, nunaqatigiiktullu taffumani inungnut aanniarutajuq amigakhuutaudjutaani. Tadja amigaitpiaktut naunaitkutikhat tuhapkaidjutikhakkut aallanit nunagiyayunit tadja atuqtauuyukkut iluinni itiqtauviinni aallani nunagiyayunillu.

Naunaittumik Nunavummiut ilitturiyakhainnik imaalu qauyimayakhainnik qanuriliurutikhanik Nunavunmi, tunihiyugut hapkuninga ilitturiyakhainnik. Iniutikhanullu, tikinnahuaqtaqhaqqut naunairlugu aanniarut hiamittaaqtuq aannialiutauungittangani itiqtauhimajunut itiqtauviinni.

Maliqayakhangit havaktauhimajut ilauyut nutqaqtittugit tamaita hilataanit pulaarumayunut imaalu aullagakhaittunut tingmidjutikhainnik. Quyagiyavut utaqqigaffi imaalu ikayuutiffingnik tuniyayunik itiqtauhimayunit ilagiiktunillu maliqangmagit maliquyayut qauyimagaptallu ayurnaittungittuq.

Qayangnautauullayut hivuuranaittumiinni pidjutauyut itiqtauvingnut , naluyugut qanuriliurutikhainnik tadja pidjutigiplugit itiqtauviit upalungaiyautikhaliurutikhainnik.

Kihimi, tunihiniaqtugut hapkuninga naunaitkutikhanik pidjutigiplugit atuqtakhaliurutikhangit imaatut:

- Tamaita itiqtauuyukhat tikitkaikpata piyariaqaqtuhivituniqaqtumik imaatut 14-ni ubluni itiqtauarangata.
- Itiqtauviit iliraiyut aallanik algangnut uaqhitikhanik haluummaqtirutikhanik upaktauqattaqtunni nayugainni.

Nutanngutqjanik qalagjuarniq-19 naunaitkutikhat imaalu GN-kut Havagviujut ilitturipkaidjutikhat tamainni uqauhirni: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus> ; <https://www.gov.nu.ca>



- Kiudjutikhait/pihimayakhainniklu puukhimayut iliuraiviuyut algakhanik, ivjarutikhanik, akuliangnut pittailitikhnik qalakuqtuqaqat, aannuranut qaliqtakhanik imaalu maliktakhanik naunaitkutikhanik aturnikhanut.
- Munaqhit akhuuktut ihivriuqhiptut itiqtauhimajunik tikittarangata itiqtauvingmut mihingnautiqariakhainnik aanniarunmik qalagjuarniq-19.
- Itiqtauviit amigaigjuumihnahuaqtait niqikhat atuqtaulluaktuniklu aquiqtuutikhatik itiqtauviit ihariahungnaittumik aturluaqtakhainnik aannialiqtuqaqqata hiamittaaqtumik.
- Amigaigyuumilugit halummaqtirutikhainnik amaliktaujariaqaqtut halummattiaqtauvagianginni qanngit amihuiqturalugillu ubluraaluk.

Unaluttauq aanniaqtailitikhangit qayangnaitkutikhangillu maliktakhainnik piliuqtukhat, havagviat ihivriuqhiyut tamainnik itiqtauhimajunik pillayut aanninariqtukhat ikiglinahuarlugit itiqtauhimajut amkigaitilangit ihuatqiyauniarmat aannialiqtailitikhnik.

Uktuqhimmaarniaqtugut qanuriliurutikhanik ikajuutikhanik aanniaqtailinikku qayangnaitkutikhaniklu itiqtauhimajunik, havaktinut, imaatullu tamainnut Nunavummiunut.

### **Havagviat Avatiliqiyitkut kivgaqtuutikhait**

---

#### **Umikhimaniaqtun/Nutqaqtauniaqtun/Aulahimaitun Hadja ikayuutikhat:**

- Nutaaq qauyihautikhat laisikhait tuniyaulimaitut pidjutigiplugu umikhimajut HTO-kut imaalu tingmitikkut aullaqtaulingmata pidjutigiplugu qalagjuarniq-19.

#### **Qulliq Alruyaktuqtunik Ikumatjutiit**

---

QEC-kut kipihiyunnaittut pauwatuutainnik imaaluuniit iliurailimaittut pauwatuutainnut aturnikhanut naunaitkunmik taima akiliqtuiyunut ayuqharnaittumik hamna qalagjuarniq-19 hiamitirniagut.

Naunairyumigumaguvit, pulaaqlugu qaritauyakkut [www.qec.nu.ca](http://www.qec.nu.ca)

#### **Nunavunmi Iihariaqpaallirviit**

---

Tamainnut naunaitkutikhat talvuuna NAC-kut ilihaqtakhainnik iiharvikhaniklu upinngakhami iiharvikhat, takulgu: <https://arcticcollege.ca/s/NAC-Q-A-Spring-semester.pdf>

Nunavummiut aanniaqtailinikku tamapta munarijakhavut! Itqaumalutit: uaqpaklugik algakkit imaalu qaanngit hunavaluit, inuqarnirmi qaniglihuiqluhi, maliqalugit uqaudjudjutait aanniaqtailinikku havaktinin, imnaalu aihimalutit aanniaruvit.

Nutanngutqjanik qalagjuarniq-19 naunaitkutikhat imaalu GN-kut Havagviujut ilitturipkaidjutikhat tamainni uqauhirmi: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus> ; <https://www.gov.nu.ca>

